

SEGUNDA COLECTA HOY

La segunda colecta de hoy es para la Campaña de Captación de Capital. Favor de acordarse que tenemos que pagar un préstamo de \$3,000 por mes. Su donación va directamente a liquidar este préstamo.

SECOND COLLECTION TODAY

Today's second collection is for our church's Capital Campaign. Please remember that we have to pay \$3,000 per month on our beautiful church building. Your donation goes directly to pay off this loan.

OFRENDAS-DIEZMO

Se pueden contribuir a la Parroquia en línea por: <https://osvonlinegiving.com/432/DirectDonate/74821>
También, se pueden enviar sus sobres por correo postal.

OFFERINGS-TITHING

You can contribute to the Parish on line at: <https://osvonlinegiving.com/432/DirectDonate/74821>
Also, you can send your envelopes through the US mail.

PROTEGIENDO AL PUEBLO DE DIOS

Cada uno de nosotros está llamado a celebrar, promover, y, si es necesario, defender la vida y la dignidad de todas personas. Tenemos que tratar a cada persona con respeto, y hacer lo posible para asegurar que nunca se dañe a los demás.

Una sospecha de mala conducta con los menores de edad, cometida por el personal laico de la iglesia, deberá reportarse al párroco de la iglesia, al director de la escuela, o al encargado de la institución católica en cuestión. Una sospecha de mala conducta con los menores de edad cometida por un sacerdote, diácono, o religioso deberá reportarse directamente al Señor Obispo o al Vicario General (PO Box 2279, Brownsville, TX 78522-2279; 956-542-2501). Una forma para *Aviso Confidencial de Inquietud (Confidential Notice of Concern)* puede obtenerse a través del párroco local, del director de la escuela, del encargado de la institución, de la Diócesis, o puede bajarse de la página oficial de Internet de la Diócesis de Brownsville www.cdob.org.

Por favor recuerde que hay una ley estatal que cualquier persona que sospeche el abuso o la negligencia hacia un menor de edad debe reportarlo a las autoridades oficiales locales o al Departamento de Servicios Familiares y Protectores de Texas (Texas Department of Family and Protective Services) al 1-800-252-5400.

Nuestra fe nos asegura que el mal no nos vencerá, pero venceremos al mal con el bien (cf. Rm 21:21).

PROTECTING GOD'S PEOPLE

As the People of God, we are called to celebrate, promote, and when necessary to defend the life and dignity of every person. We must treat everyone with respect, and do what we can to protect others from harm.

Suspected misconduct with minors by lay church personnel should be reported to the pastor of the parish, the principal of the school, or the head of the Catholic institution involved. Suspected misconduct with minors by a priest, deacon, or religious should be reported directly to:

The Bishop or the Vicar General
P.O. Box 2279
Brownsville, TX 78522-2279
956-542-2501

A form for a *Confidential Notice of Concern*, may be used, and obtained on request from the local pastor, school principal, institution head, or Diocese, or it may be downloaded from the Brownsville Diocese website (www.cdob.org).

Please be aware that it is a state law that anyone who suspects abuse or neglect of a minor must report it to local law enforcement officials or to the Texas Department of Family and Protective Services at 1-800-252-5400.

Our faith assures us that we will not be overcome by evil but will overcome evil with good (cf. Rm 12:21).

ESTA SEMANA / THIS WEEK

Dom/Sun	MISAS DOMINICALES
Lun/Mon	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza, 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckenbrock
Mar/Tue	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza 956.545.7136 6:30 PM MISA: (San Juan Maria Vianney) Salón Schuckenbrock
Mier/Wed	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckenbrock
Jue/Thu	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza 956.545.7136 6:30 PM MISA: (Transfiguración del Señor) Salón Schuckenbrock 7:15 PM Hora Santa: Salón Schuckenbrock
Vier/Fri	8:30 AM Zumba: Salón Schuckenbrock (estacionamiento), Ana Araiza 956.545.7136 6:30 PM MISA: Salón Schuckenbrock
Sab/Sat	7:00 PM Confesiones: Salón Schuckenbrock / Confessions: Schuckenbrock Hall

ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

Acompaña, Señor,
con tu permanente auxilio,
a quienes renuevas con el don celestial,
y a quienes no dejas de proteger,
concédeles ser cada vez más dignos
de la eterna redención
de la eterna redención
Por Jesucristo, nuestro Señor.

PRAYER AFTER COMMUNION

Accompany with constant protection,
O Lord,
those you renew with these heavenly gifts
and, in your never-failing care for them,
make them worthy of eternal redemption.
Through Christ our Lord.

Ayuda para pagar su renta debido al COVID-19

Si sus ingresos se han reducido debido al COVID-19, podría ser elegible para el programa TBRA de TDHCA. Requisitos:

- Necesita calificar basado en ingreso.
 - Proporcionar identificaciones de miembros del hogar mayores de 18
 - Proporcionar un contrato de renta actual, firmado antes del 15 de marzo de 2020.
 - Debe poder adquirir la dirección, número de teléfono y firma de aprobación del propietario.
- Llame al 956.541.4955 para más información.

Rental assistance due to COVID-19

If your income has been reduced due to COVID-19 you might be eligible for TDHCA's TBRA program. Requirements:

- You need to qualify based on income.
 - Provide IDs for household members that are 18 years old or older
 - Provide a current rental contract signed before March 15, 2020.
 - Must be able to acquire your landlord's, address, phone number and signature of approval.
- Please call (956) 541-4955 to begin with the process.

ADORACIÓN DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO

Este jueves después de la Misa de las 6:30 PM hasta las 8:30 PM en el Salón, se lleva a cabo la Exposición y Adoración del Santísimo Sacramento.

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT

This Thursday after the 6:30 PM Mass until 8:30 PM in the Hall, we have the Exposition and Adoration of the Blessed Sacrament.

INTENCIONES DE LA MISA

Saturday, 08/01/20, 5:00 PM
† Rubén González
† Andrea Escamilla

Domingo, 08/02/20
8:30 † María Isabel Vega

11:00 † Fidel Salazar
† Daria Martínez
† Rosa María Salazar
† Víctor Salazar
† Eulogia Posadas Carreón
† Ricardo González Rodríguez
† Ramon Suarez
† Alejandro Saucedo Almaguer
† Melissa Hinojosa

5:00 - Intención de los Oblatos

Lunes, 08/03/20, 6:30 PM - los Oblatos

Martes, 08/04/20, 6:30 PM
-Cumpleaños- Esther Judith Rivera
† Margarita Martinez

Miércoles, 08/05/20, 6:30 PM
- Intención de los Oblatos

Jueves, 08/06/20, 6:30 PM - los Oblatos

Viernes, 08/07/20, 6:30 PM - los Oblatos

COLECTA DE LA SEMANA



07/25/20	5:00 PM	\$225.00
07/26/20	8:30 AM	\$165.00
07/26/20	11:00 AM	\$153.00
07/19/20	5:00 PM	\$94.58
07/20-24/20	Masses	\$528.00
	Donations	\$00.00
	Events	\$000.00
	(-11.5% Parish Assessment)	-\$134.04
	Total	\$1,031.54

Capital Campaign (Jul) \$3,154.23
Seminary (Total) \$285.00

June Expenses \$28,479.71
June Income \$16,263.92

PPP Loan \$25,200.00
Jul Loan Amount \$339,329.76

HORARIO DE MISAS

Sábado Saturday	5:00 PM (English)
Domingo Sunday	8:30 AM (Español) 11:00 AM (Español) 5:00 PM (Español)
Martes Tuesday	8:30 AM (Español)
Miércoles Wednesday	6:30 PM (Español)
Jueves Thursday	6:30 PM (Español)
Viernes Friday	8:30 AM (Español)

Confesiones/Confessions
Sábado/Saturday
7:00 - 8:00 PM

Horario de Oficina
Office Hours
8:00 - 5:00
Lunes-Viernes / Monday-Friday
Cerrado / Closed:
Sábados y Domingos